

2023 年度

事業報告書

特定非営利活動法人 日中翻訳活動推進協会

1 事業の成果

2023年度においては、翻訳能力のさらなる向上をめざして、各種学習会を継続した。添削者の養成を続け、問題作成能力をも養成した。レベル（中日翻訳学習法）運営についての議論を成熟させた。検定事業も継続して行った。これらの活動の成果を、ホームページから発信して一般の利用に供している。


2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

(事業費の総費用【 303 】千円)

定款に記載された事業名	事業内容	日時	場所	従事者人数	受益対象者範囲	受益対象者人数	事業費(千円)
① 翻訳者養成事業	・添削者養成 (担当: ████████ : ほぼ毎月研修を行い、添削基準の策定を推進)	通年	主たる事務所など	のべ150人	会員全員	約120人	6
② 翻訳能力認定の普及事業	・中日翻訳士認定試験の実施 (担当: ████████) : 第12、13回中日翻訳士認定を実施。 ・中日上級翻訳士試験の実施 (担当: ████████、██████)	中日翻訳士認定試験は6月、11月の2回、中日上級翻訳士試験は通年。	主たる事務所など	のべ80名	会員全員	約120名	201
③ 翻訳者、メディア等との交流及び日中交流のための事業	・中日翻訳情報広報 (担当: ████████) : 広報サイトでの解説本についての解説、会員エッセイ、研究余商などの発表を継続。 ・会報発行 (担当: ████████) : 奇数月に会報を発行し、多くの記事をHP上でも共有。	通年	主たる事務所など	のべ60名	一般市民の希望者と会員全員	多数	19
④ 翻訳に係る情報の電子データ化及びインターネットを使用した学習会事業	・レベル過去問データベース化 (担当: ████████) : 講師による講演を聴き、今後の運営方法を検討。 ・レベル過去問入力 ████████ : 基礎的な入力を継続して行い、HPに掲載。 ・翻訳能力認定講座 (担当: ████████) : 「レベル30」講座の主体的運営方法を議論。 ・中日翻訳学習会 (担当: ████████) : 電子メールを用いて「メール学習会」を実施。 ・研究院ミーティング (担当: ████████) : 上級翻訳士がZoomを利用して訳文検討会を行い、成果を会報で発表。	通年	主たる事務所など	のべ400名	一般市民の希望者と会員全員	多数	36

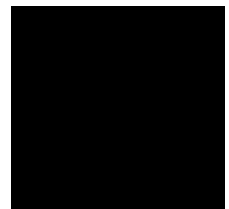


⑤ 上記の4項目に係る教材等の開発事業	・既に入力されているレベル過去問、解答、解説から「レベル30」の教材開発の構想を構築中。	通年	主たる事務所など	のべ20名	一般市民の希望者と会員全員	多数を予定	—
⑥ その他この法人の目的を達成するための事業	・認定証書発行（担当  ）：検認定証書（通常版もしくは希望者へは精装版）の発行・郵送・総会時での授与の手配等。（新入会員：春と秋2回、翻訳士試験合格者：年2回（5月、11月）、上級翻訳士合格者：不定期）	通年	主たる事務所など	約70名	認定試験合格者	認定試験合格者	40

(2) その他の事業

(事業費の総費用【 】千円)

定款に記載された事業名	事業内容	日時	場所	従事者人数	事業費(千円)
該当なし					



2023 度 活動計算書 (その他事業がない場合)

特定非営利活動法人 日中翻訳活動推進協会
(単位:円)

科目	金額	小計・合計
(A) 経常収益		
1 受取金費 正会員受取会費 (内、前受け金の今期計上10000円) 賛助会員受取会費	363,000 100,000	463,000
2 受取寄附金		0
3 受取助成金等		0
4 事業収益		0
5 その他の収益 受取利息 翻訳試験受験料 雑収益	13 46,000 31,500	77,513
経常収益計		540,513
(B) 経常費用		
1 事業費		0
(1) 人件費		0
(2) その他の経費 支払手数料 通信運搬費 雑費	273,375 4,250 24,892	302,517
事業費計		302,517
2 管理費		0
(1) 人件費		0
(2) その他の経費 支払手数料 通信運搬費 旅費交通費 備品・消耗品費 会議費 雑費 租税公課	30,000 8,076 5,750 13,030 157,652 245,696 6,822	467,026
管理費計		467,026
経常費用計		769,543
当期経常増減額 (A) - (B) ... ①		-229,030
(C) 経常外収益		
固定資産売却益 過年度損益修正益		0
経常外収益計		0
(D) 経常外費用		
固定資産売却損 災害損失 過年度損益修正損		0
経常外費用計		0
当期経常外増減額 (C) - (D) ... ②		0
税引前当期正味財産増減額 ①+② ... ③		-229,030
法人税、住民税及び事業税 ... ④		
前期繰越正味財産額 ... ⑤		1,728,454
次期繰越正味財産額 ③-④+⑤		1,499,424

2023 年度 貸借対照表

特定非営利活動法人 日中翻訳活動推進協会

(単位：円)

科目	金額	小計・合計
【A】 資産の部		
1 流動資産		
現金預金 未収金 棚卸資産	1,517,424	1,517,424
流動資産合計・・・①		1,517,424
2 固定資産		
(1) 有形固定資産 車両運搬具 什器備品		0
(2) 無形固定資産 ソフトウェア 借地権		0
(3) 投資その他の資産 敷金 長期貸付金		0
固定資産合計・・・②		0
【A】 資産合計 ①+②		1,517,424
【B-1】 負債の部		
1 流動負債		
未払金 預り金	18,000	18,000
流動負債合計・・・③		18,000
2 固定負債		
長期借入金 退職給付引当金		0
固定負債合計・・・④		0
負債合計 ③+④		18,000
【B-2】 正味財産の部		
前期繰越正味財産額		1,728,454
当期正味財産増減額		-229,030
正味財産合計		1,499,424
【B】 負債及び正味財産合計 【B-1】 + 【B-2】		1,517,424

2023 年度 財産目録

特定非営利活動法人日中翻訳活動推進協会

(単位：円)

科目	金額	小計	合計
(A) 資産の部			
1 流動資産			1,517,424
現金預金			
手元現金	0		
みずほ銀行普通預金	1,194,358		
ゆうちょ銀行普通預金	110,481		
Paypal	212,585	1,517,424	
未収金			
棚卸資産			
流動資産合計 . . . ①			1,517,424
2 固定資産			
(1) 有形固定資産			
(2) 無形固定資産			
(3) 投資その他の資産			
固定資産合計 . . . ②			0
【A】資産合計 ①+②			1,517,424
(B-1) 負債の部			
1 流動負債			18,000
未払金	0		
預り金	18,000	0	
		18,000	
流動負債合計 . . . ③			18,000
2 固定負債			
長期借入金			0
退職給付引当金			0
固定負債合計 . . . ④			0
【B-1】負債合計 ③+④			18,000
【B-2】正味財産合計 【A】 - 【B-1】			1,499,424

2023年度年間役員名簿

(前事業年度において役員であったことがある全員の氏名及び住所又は居所並びにこれらの者についての前事業年度における報酬の有無を記載した名簿)

特定非営利活動法人 日中翻訳活動推進協会

1 確認事項（法第20条及び第21条を確認の上、チェックを入れてください。）

- ✓ 以下の役員には、欠格事由者が含まれません。（法第20条関係）
- ✓ 各役員について、親族の規定に違反していません。（法第21条関係）

2 役員一覧

	役名 どちらかに○	(フリガナ)	前事業年度内の 就任期間	報酬を受けた期間 (該当者のみに記入)
		氏名		
1	○理事・監事	カキ コ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		高崎 由理		
2	○理事・監事	カイヤキ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		金井 彰		
3	○理事・監事	シマ マチ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		三瀧 正道		
4	○理事・監事	オカ リコ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		大塚 紀子		
5	○理事・監事	ニシ ノボ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		西 暢子		
6	理事・○監事	ヒロ アキ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		廣瀬 篤子		
7	理事・○監事	イノ アキ	2023年4月1日 ～ 2024年3月31日	年 月 日 ～ 年 月 日
		井田 綾		
8	理事・監事		年 月 日 ～ 年 月 日	年 月 日 ～ 年 月 日
9	理事・監事		年 月 日 ～ 年 月 日	年 月 日 ～ 年 月 日

社員名簿 (社員のうち10人以上の者の名簿)

特定非営利活動法人 日中翻訳活動推進協会

	氏名	
1	高崎 由理	
2	金井 彰	
3	三浦 正道	
4	大塚 紀子	
5	西 暢子	
6	今井 佳子	
7	笠原 寛史	
8	中島 慧	
9	吉田 祥子	
10	田中 京基	
11		
12		